

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 46-47: Photovoltaik I - die Architektur

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Kanton Zürich**

**Baudirektion**

**Hochbauamt**

## **Generalplaner für Gesamtinstandsetzungen Geschäftshaus Zollstrasse 20/36, Zürich Planerwahl im selektiven Verfahren**

7. November 2017

### **Bauaufgabe**

Die Baudirektion Kanton Zürich, vertreten durch das Hochbauamt, veranstaltet im Auftrag des Immobilienamtes eine Submission für die Vergabe der Generalplanerleistungen (Projektierung, Ausschreibung und Realisierung) für die Gesamtinstandsetzung des Geschäftshauses Zollstrasse 20/36 in 8005 Zürich. Gesucht wird ein Team (Generalplaner mit Subplanern) mit Anbietenden von Planerleistungen in den Bereichen Architektur (Federführung), Baumanagement, Statik und Gebäudetechnik mit Erfahrung in der Umsetzung von Instandsetzungsmassnahmen. Der Generalplaner soll die Projektierung mit einer hohen architektonischen, bautechnischen und organisatorischen Kompetenz durchführen und die Ausführung des Bauvorhabens unter laufendem Betrieb kosten- und qualitätsbewusst sowie termingerecht realisieren.

### **Verfahren**

Die Bewerbung zur Teilnahme am Planerwahlverfahren hat gemäss den Angaben in den Submissionsunterlagen zu erfolgen. Die Auswahl von 4 bis 7 teilnehmenden Anbietenden erfolgt aufgrund der in den Submissionsunterlagen festgehaltenen Eignungskriterien. Das von den ausgewählten Generalplanern einzureichende Angebot beinhaltet die Lösung zweier objektbezogener Aufgabenstellungen sowie eine Offerte zu den anzuwendenden Honorarparametern. Die Teilnahme an der Präqualifikation wird nicht entschädigt; die zur Planerauswahl zugelassenen Anbietenden werden für eine den Anforderungen entsprechende Eingabe mit Fr. 4000 (inkl. MwSt.) entschädigt.

### **Beurteilungsgremium**

- David Vogt, Abteilungsleiter Baubereich 3, Hochbauamt (Vorsitz)
- Thomas Häberli, Leiter Immobilienmanagement, Immobilienamt
- Barbara Strub, Loegiger Strub Architektur GmbH

### **Teilnahmeberechtigung**

Um die Teilnahme am Verfahren bewerben können sich als Generalplaner qualifizierte Architekturbüros mit Sitz in der Schweiz, in der EU oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

### **Termine**

Eingabe der Bewerbung (1. Phase)	bis 15. Dez. 2017, 16 Uhr
Eingabe des Angebots (2. Phase)	bis 15. März 2018, 16 Uhr
Planerauswahl	12. April 2018

### **Bezug der Submissionsunterlagen**

Die Submissionsunterlagen stehen unter [www.hochbauamt.zh.ch](http://www.hochbauamt.zh.ch), Rubrik «Ausschreibungen Planungsaufträge», als Download zur Verfügung.



Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften

## **Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen**

Die **ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften** ist mit über 12'000 Studierenden und rund 3'000 Mitarbeitenden eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen der Schweiz.

Das **Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen** bietet Bachelor- und Masterstudiengänge an und gehört zu den traditionsreichsten, grössten und innovativsten Ausbildungsstätten dieser Art in der Schweizer Fachhochschullandschaft. Im Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen sind rund 450 Studierende in Bachelor- und Masterstudiengängen eingeschrieben.

Zur Ergänzung unseres Teams im Studiengang Bauingenieurwesen und zur Kontinuitätsplanung suchen wir per Herbstsemester 2018 oder nach Vereinbarung in Winterthur eine fachlich, methodisch und sozial kompetente Persönlichkeit als

## **Dozierende/r für Stahl- und Stahlverbundbau (50-70 %)**

Ihre Aufgaben beinhalten:

- Durchführung von praxisbezogenen Unterrichtsvorlesungen in Stahl-, Stahlverbundbau und Baustatik
- Betreuung von Projekt- und Bachelorarbeiten
- Mitarbeit bei Forschungs- und Dienstleistungsprojekten
- Fachberatung im Bereich Konstruktion und Stahl innerhalb des Departementes

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium als Bauingenieur (ETH, HTL oder FH) und über mehrjährige Berufserfahrung im Stahl- und Stahlverbundbau und haben Freude an der Lehrtätigkeit. Sie sind interessiert, Ihre Erfahrung in praxisbezogene Vorlesungen einzubringen und weiterhin in der Praxis tätig zu sein. Zusammen mit dem Studiengang Architektur leisten Sie Ihren Beitrag zugunsten von Dienstleistungen sowie Forschung und Entwicklung im Departement. Sie sind im Dozierendenteam verantwortlich für die Gestaltung des Unterrichts im Fachgebiet Stahl und beteiligen sich an der Weiterentwicklung des Studienganges. Es ist vorteilhaft, wenn Sie über gute Didaktikkenntnisse verfügen. Bei Bedarf haben Sie die Möglichkeit, Kurse in Didaktik zu besuchen.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team sowie ein lebhaftes Arbeitsumfeld. Das kollegiale Umfeld unterstützt Sie bei Ihrer Einarbeitung. Für Ihre Lehrtätigkeit stehen Ihnen eine moderne Infrastruktur mit Laborhallen und IT-Facilities zur Verfügung.

Für fachliche Auskünfte steht Ihnen Prof. Patrik Thalparpan, Leiter Studiengang Bauingenieurwesen gerne zur Verfügung. (Tel.: +41 79 783 05 85, E-Mail: [patrik.thalparpan@zhaw.ch](mailto:patrik.thalparpan@zhaw.ch))

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ausschliesslich über unser Stellenportal [www.zhaw.ch/jobs](http://www.zhaw.ch/jobs) an Barbara Hunziker, HR Consultant, am Standort Winterthur.

**Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch).**



Rat der Eidgenössischen Technischen Hochschulen ETH-Rat	Conseil des écoles polytechniques fédérales CEPF	Consiglio dei politecnicci federali CPF	Cussegld dascolas politecnicas federalas CSPF	Board of the Swiss Federal Institutes of Technology ETH Board
---	--	---	---	---

Der ETH-Rat ist das strategische Führungs- und Aufsichtsorgan des ETH-Bereichs, welcher aus den beiden Eidgenössischen Technischen Hochschulen (ETH Zürich und EPFL) sowie den vier Forschungsanstalten (PSI, WSL, Empa und Eawag) besteht. Der ETH-Bereich verfügt über ein beachtliches und heterogenes Immobilienportfolio in der ganzen Schweiz. Für dieses Portfolio und dessen strategische Entwicklung ist der ETH-Rat verantwortlich. Er wird bei der Vorbereitung und Umsetzung seiner Geschäfte von seinem Stab unterstützt.

Für das Team Immobilien suchen wir auf den nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n engagierte/n Mitarbeitende/n als

## Koordinator/in Immobilien-Umwelt-Energie (80–100 %)

Sie vertreten den ETH-Bereich in Gremien des Bundes, der im Immobilienmanagement eine Koordination von beteiligten Bundesstellen in besonderen Sachthemen betreibt. Diese Themen sind ausserordentlich vielfältig und interessant. Sie erstrecken sich vom Umwelt- und Energiemanagement über das Nachhaltige Bauen und die Artenvielfalt auf unseren Campus-Standorten bis hin zum Beschaffungswesen und zur Erdbebenertüchtigung, der Baukultur und Denkmalpflege sowie den Normwerken des SIA und der KBOB. In einigen dieser Themen nimmt der ETH-Bereich sowie der Bund eine Vorbildfunktion ein.

Als Prozesseigner stellen Sie zudem die Kommunikation und Koordination mit den Institutionen sicher, welche diese Themen als Bauherren, Investoren und Betreiber sowie Nutzer in den von ihnen genutzten Immobilien-Portfolios (CREM) umsetzen. Sie unterstützen diese bei der Umsetzung der Vorgaben des Bundes, um deren eigene oder die mit dem Bund vereinbarten Ziele zu erreichen. Sie stellen relevante Informationen und Daten zur Verfügung und koordinieren die Berichterstattung des ETH-Rats gegenüber Bundesrat und Parlament in den genannten Themen. Zudem wirken Sie bei weiteren Aufgaben des strategischen Immobilienmanagements mit, so z. B. in Gremien der Projektsteuerung von strategisch bedeutsamen Projekten.

Ihr Profil:

- Hochschulabschluss in Architektur oder Bau-/Umwelt-Ingenieurwissenschaften mit Kenntnissen im strategischen Portfolio-Management sowie in der Bau-Projektierung und -Realisierung
- Erfahrung im Projektmanagement und in der Moderation von interdisziplinären Arbeitsgruppen
- Persönliches Interesse und Engagement in den oben genannten Themengebieten
- Idealerweise gute Kenntnisse über Verfahren und Strukturen der Bundesverwaltung (Schweizerische Eidgenossenschaft), des Finanzhaushalts- sowie des öffentlichen Beschaffungsrechts
- Kommunikationsgeschick, gewinnendes Auftreten und versierter Umgang auf Führungsstufe, Interesse für die Bedürfnisse unserer Institutionen, Fähigkeit zur Abwägung von Alternativen
- Französische/deutsche Muttersprache und sehr gute Kenntnisse der jeweils anderen Sprache sowie Englisch von Vorteil

Wir bieten Ihnen attraktive, familienfreundliche Arbeitsbedingungen und das einzigartige Umfeld der Wissenschaft und Forschung mit hervorragender baulicher und technischer Infrastruktur. Ihr Arbeitsort ist Zürich und/oder Bern an zentraler Lage mit Reisetätigkeit in der Schweiz.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 3. Dezember 2017 an: Elisabeth Böttcher, Personal, Stab ETH-Rat, Häldeiliweg 15, 8092 Zürich oder [bewerbungen\\_immo@ethrat.ch](mailto:bewerbungen_immo@ethrat.ch).

Herr Michael Quetting, Leiter des Bereichs Immobilien, steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung, Telefon +41 (0)44 632 70 84.

# Abteilungsleiter/in Bau, Verkehr und Umwelt

«Pratteln bewegt» lautet der Leitsatz der dynamischen Gemeinde mit ihren 16'000 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Die Gemeindeverwaltung Pratteln (BL) versteht sich als Dienstleistungszentrum für Einwohnerinnen und Einwohner. Rund 170 Mitarbeitende arbeiten in den Bereichen Bauen, Wohnen, Arbeiten, Bildung, Freizeit, Gesundheit und Soziales. Die Gemeinde ist Dreh- und Angelpunkt für zahlreiche Projekte zur Attraktivitätssteigerung des Siedlungsbereichs. Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers sind wir nun beauftragt für die Abteilung Bau, Verkehr und Umwelt, eine projekterfahrene und führungsstarke Persönlichkeit als

## Abteilungsleiter/in Bau, Verkehr und Umwelt

zu finden. Sie führen die Teams Hochbau, Tiefbau, Raumplanung/Umwelt, mit 11 Mitarbeitenden sowie den Werkhof und die Wasserversorgung mit 27 Mitarbeitenden. Ebenfalls gehört die Gebäudebewirtschaftung und die Führung von 8 Hauswarten zu Ihrem Aufgabenbereich. Sie leiten gesamtbetriebliche (Bau-)Projekte inklusive Planung, Organisation, Budgetierung und Überwachung, und bereiten entsprechende Anträge zuhanden des Gemeinde- und Einwohnerrats vor. Sie pflegen den Kontakt zu Einwohnerinnen und Einwohnern, Behörden und Organisationen in Ihrem Bereich. Zudem beraten Sie den Gemeinderat, erarbeiten Entscheidungsgrundlagen und verfassen Berichte, Vorlagen und Vernehmlassungen.

Für diese abwechslungsreiche Funktion verfügen Sie über eine fundierte bautechnische Ausbildung (z. B. dipl. Architekt/in, ETH/FH oder dipl. Bauingenieur/in ETH/FH) mit

Gemeinde **pratteln**



einer Weiterbildung in Raumplanung (z. B. DAS Bauverwalter/in) sowie mehrere Jahre Projekt- und Führungserfahrung in einer vergleichbaren Funktion aus der öffentlichen Verwaltung, einer NPO oder Privatwirtschaft. Gute Kenntnisse des Planungs- und Baurechts werden vorausgesetzt. Sie sind dienstleistungsorientiert und umsetzungsfähig und zeichnen sich durch Ihr proaktives und betriebswirtschaftliches Denken und Handeln aus. Dabei sind Sie ein glaubwürdiger Kommunikator, der gegenüber den unterschiedlichen Bezugs- und Anspruchsgruppen den richtigen Ton findet, verhandlungssicher auftritt und sich durchsetzen kann. Konzeptionelle Stärke, eine stilsichere mündliche und schriftliche Ausdrucksweise sowie Ihr Verständnis für politische Zusammenhänge runden Ihr Profil ab.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen in elektronischer Form.

Kontakt: Sandra von Hermann

**JÖRG LIENERT AG BASEL**  
Wettsteinplatz 7  
4058 Basel  
Telefon 061 271 71 66  
basel@joerg-lienert.ch  
www.joerg-lienert.ch

**fsb** Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
Kooperationspartner

**JÖRG LIENERT**  
SELEKTION VON FACH-  
UND FÜHRUNGSKRÄFTEN

Luzern, Zug,  
Zürich, Basel, Bern

in

# plan:team

Die Planteam S AG ist ein in der Deutschschweiz tätiges Unternehmen für Raumentwicklung, Städtebau und Geoinformation.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung eine/einen

## erfahrene/n Architekt/in

Weitere Informationen finden Sie unter [planteam.ch](http://planteam.ch)

**Planteam S AG:Luzern:Bern:Liestal:Solothurn**  
Raumentwicklung:Städtebau:Geoinformation

# plan:team

Die Planteam S AG ist ein in der Deutschschweiz tätiges Unternehmen für Raumentwicklung, Städtebau und Geoinformation.

Zur Verstärkung unseres Teams in Luzern suchen wir nach Vereinbarung eine/einen

## erfahrene/n Raumplaner/in

Weitere Informationen finden Sie unter [planteam.ch](http://planteam.ch)

**Planteam S AG:Luzern:Bern:Liestal:Solothurn**  
Raumentwicklung:Städtebau:Geoinformation

# Conzett Bronzini Partner AG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Bauingenieur/In als Projektleiter/In im Brückenbau

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, interessante Tätigkeit, fachlichen Rückhalt, eine moderne Infrastruktur sowie ein kollegiales Arbeitsklima, Entwicklungsmöglichkeiten und fortschrittliche Arbeitsbedingungen. Auf Wunsch ist eine Anstellung im Teilzeitpensum möglich.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an untenstehende Adresse oder per Email. Weitere Informationen finden Sie unter [www.cbp.ch](http://www.cbp.ch), für Fragen steht Ihnen Herr Gianfranco Bronzini gerne zur Verfügung, Telefon 081 / 258 30 09.

dipl. Ingenieure ETH / FH / SIA  
Tel./Fax 081 258 30 00/01

Bahnhofstrasse 3  
info@cbp.ch

7000 Chur  
[www.cbp.ch](http://www.cbp.ch)

## Ort der Zusammenarbeit

**Das Kantonsspital Baden baut an seiner Zukunft!** Als Zentrumsspital ist das Kantonsspital verantwortlich für eine sichere Gesundheitsversorgung der Grossregion Ost-Aargau. Das heutige Spital überzeugte über vier Jahrzehnte mit seiner für die damalige Zeit richtungweisenden und nachhaltigen Anordnung von Behandlungstrakt und Bettenhaus. Nun aber ist die Zeit für eine innovative Erneuerung gekommen. Geplant ist ein kompletter Spitalneubau auf dem Areal des heutigen Kantonsspitals. Das Investitionsvolumen beträgt rund 450 Mio. CHF. Zurzeit stehen wir kurz vor der Baueingabe. Der Start der Ausführung ist auf 2019 geplant und die Fertigstellung ist für das Jahr 2022 vorgesehen.

Zur Verstärkung der Gesamtprojektleitung auf der Bestellerseite suchen wir per 1. Januar 2018 oder nach Vereinbarung eine

### PROJEKT-ASSISTENZ NEUBAU KANTONSSPITAL BADEN

m/w, 80–100 % (JUNIOR-PROJEKTLTEITER)

Sie unterstützen und entlasten unsere bauherrenseitige Gesamtprojektleitung aktiv und mit hoher Leistungsbereitschaft in sämtlichen administrativen und projektbezogenen Belangen. Der vielseitige Tätigkeitsbereich umfasst sämtliche administrative Arbeiten, die im Rahmen einer Projektsteuerung anfallen, nämlich mündlicher und schriftlicher Kontakt mit Nutzern und externen Planern, selbständige und effiziente Terminkoordination von Sitzungen, Abgleich von Dokumenten, Verwalten von Pendenzern, Vorr- und Nachbereiten von Bau- und Planersitzungen und vieles mehr. Eine Funktion als Drehscheibe in einem initiativen Team entspricht Ihrem Naturell und Sie verstehen es, auf verschiedenen Ebenen richtig zu kommunizieren.

Sie verfügen über einen Fachhochschulabschluss als B.A. oder M.A. im Fachbereich Architektur und gerne auch über Erfahrung im Projektmanagement und im administrativen Bereich oder möchten sich in diesen Bereichen weiterentwickeln. Eine stilistischere Ausdrucksweise in deutscher Sprache setzen wir voraus.

Wir fördern Ihre persönliche und fachliche Entwicklung. Sie können Verantwortung übernehmen und dank vielfältiger Aufgaben in einem für schweizerische Verhältnisse ausserordentlichen und anspruchsvollen Spitalprojekt Ihr Wissen substantiell erweitern. Unsere Büroräumlichkeiten befinden sich auf dem Areal des Kantonsspitals mit idealer Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Hansruedi Gmünder, Gesamtprojektleiter, Tel. 079 566 09 60. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung auf unserer Homepage (Motivationsschreiben, Lebenslauf, Projektportfolio, Zeugnisse und Ausbildungsnachweis). Bewerbungen die per Post eingehen werden selbstverständlich berücksichtigt, jedoch nicht retourniert.

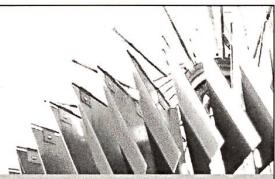
Kantonsspital Baden



[www.ksb.ch](http://www.ksb.ch)



## stadtlangenthal



Langenthal steht als wachsende Stadt und als regionales Zentrum vor einer spannenden Entwicklung, welche die politischen Organe und die Stadtverwaltung gezielt und bewusst gestalten wollen. Für den **Fachbereich Stadtentwicklung** des **Stadtbaumes** suchen wir per **1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung eine/einen

### Leiterin/Leiter Raum- und Verkehrsplanung (100%-Pensum)

#### Ihr Aufgabengebiet:

Das Aufgabengebiet erstreckt sich auf alle Aspekte der Raum- und Verkehrsplanung der Stadt, unter Einbezug der regionalen Aspekte. Im Besonderen umfasst diese Aufgabe einerseits die Leitung und Koordination von (Raum-) Planungsgeschäften, schwergewichtig im Bereich Siedlung (Baureglement und Zonenplan, räumliche Entwicklungskonzepte und Richtplanungen, konkrete Überbauungsordnungen etc.). Andererseits gehören, in Zusammenarbeit mit unseren externen Partnern, die Betreuung der Verkehrsplanung und der Herausforderungen der Mobilität sowie die Mitwirkung bei der dazu gehörenden Infrastrukturplanung zu den wichtigsten Aufgaben der Stelle.

#### Ihr Profil:

Zur Erfüllung dieser anspruchsvollen und vielseitigen Aufgabe verfügen Sie über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Raumplanerin/Raumplaner oder eine gleichwertige Ausbildung. Ergänzend bringen Sie einige Jahre Erfahrung in diesem Berufsfeld, eine strukturierte und selbständige Arbeitsweise sowie eine ausgeprägte Orientierung an integrierten Lösungen mit. Dazu gesellen sich Ihr Verhandlungsgeschick und, da Planungsprozesse oft interdisziplinäre Aspekte aufweisen, Ihre ausgeprägte Teamfähigkeit und ein grosses Verständnis und Interesse für politische Zusammenhänge. Abgerundet wird Ihr Profil durch eine ausgezeichnete mündliche und schriftliche Ausdrucksweise.

#### Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, interessante, selbständige und fachlich anspruchsvolle Tätigkeit in einem überschaubaren politischen Umfeld, ein teamorientiertes Arbeitsklima sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen und einen attraktiven Arbeitsplatz in Bahnhofsnähe.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Für Auskünfte stehen Ihnen der Stadtbaumeister, Herr Enrico Slongo, Tel. 062 916 22 55, oder der Leiter des Fachbereichs Stadtentwicklung, Herr Markus Zahnd, Tel. 062 916 22 48, gerne zur Verfügung. Interessante Informationen zur Stadt und zur Stadtverwaltung Langenthal finden Sie zudem unter [www.langenthal.ch](http://www.langenthal.ch) sowie [www.stadt-raum.ch](http://www.stadt-raum.ch).

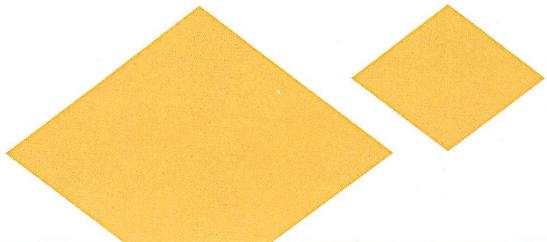
Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an die **Stadtverwaltung Langenthal, Personaldienst, Jurastrasse 22, 4901 Langenthal** oder per E-Mail an [personal@langenthal.ch](mailto:personal@langenthal.ch).

## espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

## Wir schaffen Raum für baukulturellen Dialog.

TEC21 TRACÉS archi [espazium.ch](http://espazium.ch)





## DIE STADT BRUGG

Die Stadt Brugg ([www.stadt-brugg.ch](http://www.stadt-brugg.ch)) mit rund 11200 Einwohnerinnen und Einwohnern ist ein attraktiver Wohn-, Arbeits- und Bildungsstandort. Die Stadtverwaltung versteht sich als effiziente, aufgeschlossene sowie kundenorientierte Dienstleistungsorganisation. In den vergangenen Jahren sind die Bautätigkeit in der Stadt und die Aufgaben in der Stadtplanung deutlich gestiegen. Als kompetentes Fachorgan ist die Abteilung Planung und Bau Dreh- und Angelpunkt der qualitativen Stadtentwicklung.

Wollen Sie die Stadtentwicklung an der Schnittstelle zwischen Planung, Politik und Verwaltung aktiv mitgestalten und vorwärts bringen? Für die Verstärkung der **Abteilung Planung und Bau** suchen wir per 1. Februar 2018 oder nach Vereinbarung eine/n

### Raumplaner/in oder Architekt/in als Projektleiter/in Stadtplanung (60%)

**Ihre Aufgaben:**

- Bearbeitung und Begleitung von raumplanerischen Verfahren/Projekten (BNO-Revision, Arealentwicklungen, Sondernutzungsplanungen)
- Erarbeiten von Strategien und Grundlagen der Stadtentwicklung und -planung
- Leitung und Begleitung von Konkurrenzverfahren und Arbeitsgruppen
- Beratung und Begleitung von öffentlichen und privaten Bauvorhaben sowie Koordination mit unterschiedlichen Akteuren
- Vertretung der Stadtplanung in Fachgremien und bei Infrastrukturprojekten
- Qualitätssicherung von grundeigentümerverbindlichen Planungen und Controlling des Projektablaufs
- Unterstützung des Stadtrates, des Bereichsleiters sowie der Bau- und Planungskommission in stadtplanerischen Fragen

**Ihr Profil:**

- Diplom einer Hochschule/Fachhochschule in Raumplanung, Städtebau, Architektur bzw. gleichwertige Ausbildung
- Mehrjährige Berufserfahrung und Kompetenz in Projektleitung und -management im Bereich der Stadtplanung sowie im öffentlichen Planungs- und Baurecht
- Sicherer Urteilsvermögen in städtebaulichen, konzeptionellen und strategischen Fragestellungen sowie kundenorientierter Umgang mit verschiedenen Anspruchsgruppen
- Eigeninitiative, Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Belastbarkeit
- Gute Ausdrucksweise in Wort und Schrift

**Wir bieten Ihnen:**

Es erwarten Sie eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem motivierten neunköpfigen Team mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen im Rahmen des Personalreglements und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte an den Stadtrat, Hauptstrasse 3, 5201 Brugg, oder per E-Mail [stadtkanzlei@brugg.ch](mailto:stadtkanzlei@brugg.ch) senden.  
Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Stefan Hein, Abteilungsleiter, Telefon 056 461 76 30, gerne zur Verfügung.

## BHP RAUMPLAN

Siedlung • Verkehr • Umwelt

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine / einen

### Raumplanerin / Raumplaner 80 – 100%

Sie verfügen über einen Hochschul- bzw. Fachhochschulabschluss oder über entsprechende fachspezifische Praxiserfahrungen.

Sie sind motiviert, in einem privatwirtschaftlichen Umfeld unsere Auftraggeber gemeinsam mit einem gut eingespielten Team in der Orts-, Quartier- und Arealplanung zu begleiten.

Zusammenarbeit hat in unserem Betrieb einen hohen Stellenwert. Sie sind motiviert, Ihre persönlichen Fähigkeiten und Ideen einzubringen. Sie sind kontaktfreudig, deutscher Muttersprache, sprachgewandt und sicher im schriftlichen Ausdruck.

Wir bieten individuelle Entfaltungsmöglichkeiten und interessante, inhaltlich breit gefächerte Projekte, flexible Arbeitszeiten und ein den Anforderungen entsprechendes Salär.

Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung. Auf der Website [www.raumplan.ch](http://www.raumplan.ch) finden Sie nähere Informationen über unsere Firma. Philipp Hubacher (031 388 60 62) erteilt Ihnen gerne auch mündlich Auskunft.

Ihre Bewerbung erwarten wir bis zum 23. November 2017.



[stellen.gr.ch](http://stellen.gr.ch)

## GRAUBÜNDEN

Die Kantonale Verwaltung – eine moderne Arbeitgeberin für motivierte Mitarbeitende wie Sie.

### Projektleiter/-in Brückenbau (40 - 100 %)

Tiefbauamt  
Personaldienst  
Grabenstrasse 30  
7001 Chur

**Ihr Aufgabengebiet:** Auf den kantonalen Haupt- und Verbindungsstrassen unterhält das Tiefbauamt Graubünden über 1500 Kunstbauten mit einer Gesamtlänge von ca. 80 km. Darunter befinden sich aus ingenieurtechnischer Sicht besondere Brücken, wie die Salginatobelbrücke, die Rheinbrücke Tamins und die Punt d'En Vulpéra. Mit dem Ausbau und dem Unterhalt werden jährlich ca. 40 Brücken instandgesetzt oder durch einen Neubau ersetzt. Als Projektleiter erarbeiten Sie dafür die erforderlichen Projektierungsgrundlagen sowie die ersten Lösungsansätze und definieren den Umfang der Ingenieurleistungen. Sie beauftragen und begleiten die Ingenieurbüros in technischer und administrativer Hinsicht und sorgen für eine qualitativ hochwertige, technisch korrekte und ressourcenschonende Umsetzung der Ihnen zugeteilten Brückenbauprojekte. Zudem besteht die Möglichkeit, Projekte hausintern zu bearbeiten und während der Ausführung als technischer Bauleiter zu begleiten.

**Ihr Profil:** Sie sind Bauingenieur ETH/FH und verfügen über Erfahrungen in der Projektierung von Kunstbauten. Ein fundiertes geotechnisches Verständnis ist von Vorteil. Die verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit setzt neben technischen Fachkenntnissen auch Eigeninitiative und qualitätsbewusstes Arbeiten voraus.

**Arbeitsumfang:** 40 - 100 %

**Arbeitsbeginn:** 1. April 2018 oder nach Vereinbarung

**Arbeitsort:** Chur

**Anmeldefrist:** 24. November 2017

**Kontaktperson:** Kristian Schellenberg, Telefon 081 257 38 16, [kristian.schellenberg@tba.gr.ch](mailto:kristian.schellenberg@tba.gr.ch)

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



«Bauen digital Schweiz» vereint Institutionen, Verbände und Unternehmungen über die Wertschöpfungskette der Schweizer Bauwirtschaft. Gemeinsam mit «buildingSMART Switzerland» haben wir uns das Ziel gesetzt, die Transformation hin zum digitalen Bauen nachhaltig zu unterstützen. Wir setzen uns für die Einführung und Adaption von open BIM Standards und Prozessen ein und koordinieren die Aktivitäten national und international.

Aufgrund einer Neuausrichtung der Geschäftsstelle suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine qualifizierte und motivierte Persönlichkeit als

# Leiter/in der Geschäftsstelle (40–60%)

## Ihre Aufgaben

- Operative und administrative Führung der Geschäftsstelle einschliesslich Verantwortung der Finanzierung
- Entwicklung neuer Geschäftsmodelle
- Ausbau- und Weiterentwicklung des nationalen und internationalen Netzwerks
- Eingehen von Kooperationen mit Institutionen, Vereinen und Verbänden, Akquise von Institutionen, Vereinen, Verbänden und Unternehmungen als Partner und Einbindung relevanter Stakeholder der Bauwirtschaft
- Erhöhung der Sichtbarkeit und Bekanntheitsgrad der Marke, über Umsetzung einer proaktiven Kommunikationsstrategie
- Durchführung und Koordination von Veranstaltungen und Kongressen
- Berichterstattung an Steuerungsausschuss und Vorstand

## Ihr Profil

- Führungserfahrene Persönlichkeit mit sehr guter Vernetzung in der Bauwirtschaft
- Ausgeprägtes betriebswirtschaftliches Verständnis und unternehmerisches Handeln

- Ausgeprägte Integrations- und Kommunikationsfähigkeit
- Kompetenz in Innovation und Business Development
- Fundierte Kenntnisse zu Digitalisierung im Kontext Gesellschaft und Wirtschaft
- Flexibilität, Eigeninitiative, ausgeprägte organisatorische Fähigkeiten
- Hohe Sozialkompetenz und Teamfähigkeit
- Gute Deutsch-, Französisch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift

## Unser Angebot

- Mitgestaltung der digitalen Zukunft der Schweizer Bauwirtschaft
- Abwechslungsreiche und entwicklungsfähige Tätigkeit in einem kollegialen Team
- Moderner Arbeitsplatz an guter Verkehrslage (Bahnhof Oerlikon)
- Flexibles Arbeitszeitmodell und fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständige Online-Bewerbung auf [info@bauen-digital.ch](mailto:info@bauen-digital.ch). Weitere Informationen unter [bauen-digital.ch](http://bauen-digital.ch)



**BAUEN DIGITAL SCHWEIZ**  
BÂTIR DIGITAL SUISSE  
COSTRUZIONE DIGITALE SVIZZERA  
CONSTRUIR DIGITAL SVIZRA

 **buildingSMART**  
Switzerland

Stadt Winterthur



Die Stadt Winterthur ist für ihre über 112'000 Einwohnerinnen und Einwohner und viele andere Menschen Bildungs-, Kultur- und Gartenstadt. Unsere Mitarbeitenden sind am Puls der Stadt und erleben ihre Vielfalt täglich. Tragen auch Sie dazu bei, dass unsere Stadt lebenswert ist und bleibt.

Wir suchen Sie als

## Architekt/in mit Schwerpunkt Beratung (60 - 80 %)

Sie beraten Planende und Bauherrschaften im Rahmen des gesetzlichen Auftrags nach Einordnung und Gestaltung im Hinblick auf ein effizientes, rekursfestes Baubewilligungsverfahren. Zudem begleiten Sie die Entwicklung von Sondernutzungsplänen in räumlicher Hinsicht. Die Freude, Investorensichten zu reflektieren sowie die Fähigkeit zu schnellen und klaren Rückmeldungen ist Ihr Erfolgsfaktor.

Mehr zu dieser Stelle: [www.jobs.winterthur.ch](http://www.jobs.winterthur.ch)  
Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung.



Bei ANLIKER zum Erfolg beitragen als

## ARCHITEKT/IN PROJEKTENTWICKLUNG FÜR DIE ANLIKER GENERALUNTERNEHMUNG

Die Projektentwicklung von ANLIKER evaluiert Grundstücke und begleitet Grundstückskäufe. Zu den Schwerpunkten der Tätigkeit gehören die Projektentwicklung mit verschiedenen Partnern, die Durchführung von Studienaufträgen und die Projektbegleitung bis zur behördlichen Genehmigung. Zudem übernimmt die Projektentwicklung die Teamführung in Investoren- und Gesamtleistungswettbewerben.

Die ANLIKER Generalunternehmung bietet Ihnen interessante Projekte, grosse Selbstständigkeit, engagierte Teams und attraktive Anstellungsbedingungen.

Für die Bewerbung und weitere Informationen:



[www.anliker.ch/stellen](http://www.anliker.ch/stellen) oder  
Urs Schmid, Leiter Personal  
Telefon 041 268 85 34

Conzett Bronzini Partner AG

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Zeichner/in oder Techniker/in

Fachrichtung Ingenieurbau

Wir suchen motivierte Persönlichkeiten für die selbstständige Erarbeitung von Konstruktionsplänen im Hoch- und Brückenbau sowie für die Durchführung von Baukontrollen. Bei Interesse kann der Aufgabenbereich auf die Betreuung der Lernenden und/oder der EDV-Einrichtungen ausgeweitet werden. Auf Wunsch ist eine Anstellung im Teilzeitpensum möglich.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an untenstehende Adresse oder per Email. Weitere Informationen finden Sie unter [www.cbp.ch](http://www.cbp.ch), für Fragen steht Ihnen Herr Gianfranco Bronzini gerne zur Verfügung, Telefon 081 / 258 30 09.

dipl. Ingenieure ETH / FH / SIA  
Tel./Fax 081 258 30 00/01

Bahnhofstrasse 3  
info@cbp.ch

7000 Chur  
www.cbp.ch

# Neue/r Mitarbeiter/in gesucht?

Für Stellenanzeigen in TEC21 und auf [espazium.ch](http://www.espazium.ch) kontaktieren Sie:

T 044 928 56 11  
[tec21@fachmedien.ch](mailto:tec21@fachmedien.ch)  
[www.fachmedien.ch](http://www.fachmedien.ch)





**Kanton Zürich  
Baudirektion**

**AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**



## **Gebietsingenieur/-in Wasserbau 100%**

Gegen 3'600 km Bäche und Flüsse sowie zahlreiche Seen prägen den Lebensraum im Kanton Zürich. Die 6 Gebietsingenieure Wasserbau der Sektion Beratung + Bewilligung unterstützen die Gemeinden, Planer, Architekten und Private bei deren Vorhaben die Gewässer hochwassersicher und naturnah zu gestalten. Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung.

Bei der Begleitung der Wasserbauvorhaben der Gemeinden profitieren Sie von Ihrer mehrjährigen Erfahrung in der Leitung von Projekten im Bereich Wasserbau und zählen auf Ihre Ausbildung als **Bauingenieur/-in FH oder ETH** oder einer ähnlichen Fachrichtung. Die Beratung der verschiedenen Anspruchsgruppen ist fordernd und verlangt Geschick und strukturiertes Vorgehen in der Führung und Kommunikation. Dabei setzen Sie auf Ihre Kenntnisse des integralen Hochwasserschutzes und des naturnahen Wasserbaus und kennen sich aus beim Bauen im Hochwassergefahrenbereich. Sie sind zudem zuständige/-r Berater/-in bei Baugesuchen für Bauprojekte, die im unmittelbaren Nahbereich von Gewässern oder in Hochwassergefahrenbereichen liegen.

Wollen Sie Spuren hinterlassen? Wenn Sie sich mit uns bei der Baudirektion engagieren, prägen Sie das Gesicht des Kantons Zürich mit. Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das 2 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt.

Christian Hosig ist Sektionsleiter Beratung + Bewilligung und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 32 55. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs). Ihr neues Umfeld: [www.awel.zh.ch](http://www.awel.zh.ch).

## **espaizium**

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

espaizium – Der Verlag für Baukultur  
Zweiierstrasse 100, 8003 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [katharina.schober@espaizium.ch](mailto:katharina.schober@espaizium.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [hedi.knoepfel@espaizium.ch](mailto:hedi.knoepfel@espaizium.ch)  
Martin Heller, Präsident

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang,  
verkaufte Auflage: 11 398 (WEMF-begläubigt)

**Adresse der Redaktion**  
TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Zweiierstrasse 100, Postfach, 8036 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [redaktion@tec21.ch](mailto:redaktion@tec21.ch)  
[www.espaizium.ch/tec21](http://www.espaizium.ch/tec21)

**Redaktion**  
Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Doro Baumgartner, Redaktionssekretärin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Claudia Hodel (ch), Grafik und Layout  
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen  
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor  
Franziska Quandt (fq), Architektur  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor  
Hella Schindel (hs), Architektur/Innenarchitektur  
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle  
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (alw), Leitung Grafik  
E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:  
[Vorname.Nachname@tec21.ch](mailto:Vorname.Nachname@tec21.ch)

### **TEC21 online**

[www.espaizium.ch/tec21](http://www.espaizium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### **Korrespondenten**

Charles von Büren, Bautechnik/Design,  
[bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,  
[info@ekwall.ch](mailto:info@ekwall.ch)  
Hansjörg Gadien, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadien@bluewin.ch](mailto:hj.gadien@bluewin.ch)  
Clementine Hegner-van Rooden,  
Bauingenieurwesen, [clementine@vanrooden.com](mailto:clementine@vanrooden.com)  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Marko Sauer, Architektur, [info@architxt.ch](mailto:info@architxt.ch)  
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,  
[mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### **Redaktion SIA-Seiten**

Mike Siering, Frank Peter Jäger, Rahel Uster,  
Barbara Ehrenspurger, Susanne Schnell,  
SIA, Selnaustrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15  
E-Mail [Vorname.Nachname@sia.ch](mailto:Vorname.Nachname@sia.ch)

### **HLK-Beratung**

Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik  
Grafisches Konzept

Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

### **Insetare**

Fachmedien, Zürichsee Werbe AG  
Seestrasse 86, 8712 Stäfa  
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00  
[info@fachmedien.ch](mailto:info@fachmedien.ch), [www.fachmedien.ch](http://www.fachmedien.ch)

### **Druck**

Stämpfli AG, Bern

### **Einzelbestellungen**

Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.– | Euro 8.–  
(ohne Porto)

### **Abonnementspreise**

[www.espaizium.ch](http://www.espaizium.ch)

### **Abonnements**

SIA-Mitglieder  
Adressänderungen: SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### **Trägervereine**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,  
SIA – [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen  
der Autoren und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender  
Ingenieur-Unternehmungen, usic – [www.usic.ch](http://www.usic.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und  
Absolventen der ETH Zürich – [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA – [www.bsa-fas.ch](http://www.bsa-fas.ch)  
Fondation ACUBE –

[www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur](http://www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt  
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.